

CERGY MA VILLE

JOURNAL
DE LA VILLE
DE CERGY

N°199 NOVEMBRE 2014



Concertation
numérique

Consultation à domicile
PAGES 4 – 5



solidarité
internationale :
œuvre commune
PAGE 6



Jeux vidéo :
Cergyplay, le grand jeu
PAGE 19



ville-cergy.fr



villedecergy

Démocratie participative

La ville poursuit sa volonté de placer la concertation et le débat public au cœur de la vie de la cité. Elle souhaite plus que jamais associer étroitement les habitants et les acteurs locaux à l'élaboration de ses projets à travers différentes instances participatives permettant à chaque Cergyssois de s'impliquer. — PAGE 11



ZAE Les Marais
 3 rue Hector-Berlioz - 95 210 SAINT-GRATIEN
 Tél : 01 34 11 19 75 - Fax : 01 34 11 36 69
 quesnot-paysage@quesnot-paysage.fr

Depuis 1947

Organisez vos Réceptions Privées ou Professionnelles
 Dîners à thèmes - Location de salle, Déjeuners ou
 Dîners d'Entreprises, Associations,
 Mairies, Séminaires...

HOTEL 43 chambres**
 Jardins, Parc et Terrasse
 Parking privé 300 places

Tél : 01 30 30 09 11 Fax : 01 30 32 04 20
 Mail : franceweekend@wanadoo.fr
 13 rue de Neuville 95000 Cergy (HAM)
 Sites : www.au-week-end.com / www.week-end-pro.com

POMPES FUNEBRES DU VAL DE VIOSNE
 Monsieur Yves YVET

DEVIS
 GRATUITS

- Convois toutes localités,
- Contrats Prévoyance Obsèques,
- Organisation, Exhumations, Crémations, Inhumations,
- Articles Funéraires,
- Transports en France et à l'Etranger avant et après Mise en Bière

à des prix très compétitifs

6, place des Impressionnistes (à côté de la Poste) - 95520 OSNY

Tél. : 01 34 43 88 79 (24h/24)

pompesfunebresduvaldeviosne@wanadoo.fr

Habilitation Préfectorale n° 12 95 116

Salon de Toilettage

coupe de race · épilation · préparation expo · coupe ciseaux · tonte



CSK Animo
 Salon de Toilettage
 122 bd de L'Oise
 95490 Vauréal

www.cskanimo.fr

Offre découverte
 Sur présentation de ce bon
 -10% sur le toilettage

R.D.V au **01.30.17.29.21**

Votre
 publicité
 dans **CERGY**
MA
VILLE

JOURNAL DE LA VILLE
 DE CERGY
 www.ville-cergy.fr

Diffusé chez tous vos clients résidentiels
 ou professionnels, distribué dans toutes les boîtes
 aux lettres.



01 55 69 31 00
 contact@hsp-publicite.fr

Nouveau

CERGY

CAP
 gardien
 d'immeuble

Vous voulez accéder à un métier qui recrute ?
 Assist'Famille Formation vous propose du
 27 octobre 2014 au 20 mai 2015 une formation
 préparant au CAP gardien d'immeuble.
 Les inscriptions sont ouvertes.
 Contactez-nous au **01 34 43 15 05**

Nos formations

CAP
 petite
 enfance

Assistante
 de vie aux
 familles

01 34 43 15 05
 Fax : 09 57 44 86 12

Assist'Famille
Formation

203 Chênes Bruns - 95000 Cergy
 assistfamilleformation@orange.fr
 www.assistfamilleformation.fr

DEPUIS LE 03/11
Lancement de la plate-
forme cergyjenparle
P. 4 et 5



6/11
1^{er} orchestre de quartier
P. 8



11/11
Devoir de mémoire
P. 7



14/11
Journée du climat scolaire
P. 7

L'AGENDA DU MAIRE

■ **MARDI**
11 NOVEMBRE
Commémoration
de l'Armistice de 1918
Mairie du Village,
8 h 45.

■ **VENDREDI**
14 NOVEMBRE
Inauguration des
nouveaux locaux
association
Du côté des femmes
21, rue des Genottes,
11 h.

■ **MERCREDI**
12 NOVEMBRE
Réunion publique
Orée du Bois
Maison de quartier
des Touleuses, 20 h.

■ **MERCREDI**
19 NOVEMBRE
Réunion publique
Coteaux,
Maison de quartier
des Linandes, 20 h.

■ **MERCREDI**
26 NOVEMBRE
Réunion publique
Axe Majeur-Horloge,
Hôtel de ville, 20 h.

ÉDI TO RIAL



**JEAN-PAUL
JEANDON**
Maire de Cergy

Cergy, ville monde

Le mois de novembre est celui d'une manifestation chère au cœur des Cergyssois, la semaine de la solidarité internationale. Cette semaine nationale visant à sensibiliser les citoyens au rôle majeur joué par les actions internationales dans notre pays est toujours un moment important d'échanges interculturels. Cergy est une ville où plus de 130 nationalités se côtoient sans que nous n'ayons jamais eu de tensions communautaires. Il est bon de rappeler que dans un climat national de replis sur soi, de méfiance vis-à-vis de l'autre et de montée de l'extrême droite, des institutions et des personnes s'engagent chaque jour pour la solidarité internationale.

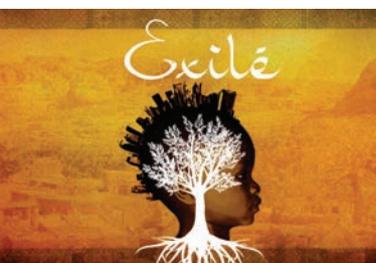
Cette année encore, de nombreuses manifestations seront organisées dans notre ville. Vous pourrez ainsi retrouver le marché associatif place du Nautilus, de nombreuses conférences et tables rondes ainsi que des projections de films sur le thème de la coopération. Enfin, nous terminerons cette semaine de manière conviviale par la traditionnelle fête de clôture.

J'accueillerai personnellement les délégations venues de Saffa et de Thiès qui seront présentes tout au long de la semaine. J'inaugurerai avec elles un panneau indiquant notre coopération avec ces villes Palestiniennes et Sénégalaises.

Cette semaine de la solidarité internationale sera donc pour moi l'occasion de réaffirmer l'identité culturelle de Cergy, et d'envoyer un beau message de paix dans un monde troublé par les conflits de plus en plus violents. ■



15-20/11
Semaine de la Solidarité
internationale
P. 6



15/11
Éxilé, Cie BlaBakara
P. 20



19/11
Tigran Hamasyan,
le surdoué
P. 18



20/12
Grand contest de glisse
skatepark indoor

 /villedecergy



5-6/12
Téléthon 2014
P. 15



19-30/11
Cergyplay, 4^e édition
P. 19



20-23/11
Préparez Noël
avant l'heure!
P. 10

L'ÉVÉ NE MENT



→ Grâce à la plateforme de concertation en ligne, les Cergyssois peuvent devenir acteurs de leur quotidien.

DÉBAT CITOYEN 2.0

Consultation à domicile

Depuis le 3 novembre, la plateforme de concertation en ligne cergyjenparle.net permet d'élargir le dialogue avec les habitants. Déjà testé pour recueillir l'avis des Cergyssois sur la réforme des rythmes scolaires, le dispositif est aujourd'hui pérennisé et les thématiques de concertation se succéderont ces prochains mois.

La démocratie participative demeure un des grands engagements de l'équipe municipale et Jean-Paul Jeandon, comme il l'a déjà exprimé, est très attaché à la concertation. Tous les dispositifs permettant un échange et une interactivité avec les habitants et les partenaires sont privilégiés : réunions publiques, ateliers thématiques, conseils ou conférences populaires en maison de quartier, visites de quartier... Au printemps

dernier, la commune a recouru à un nouvel outil : la concertation en ligne. Une plateforme consultative numérique a été mise en ligne en avril dernier afin d'entendre les Cergyssois sur la réforme des rythmes scolaires et le projet éducatif de territoire (PEDT).

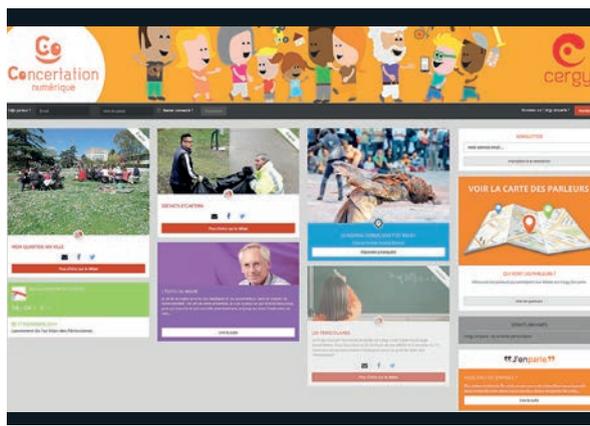
Le portail cergyjenparle.net a ainsi permis aux parents d'élèves et aux enseignants de répondre à des questionnaires, de participer à des débats et

de suggérer des idées pour aménager l'emploi du temps des enfants dans les groupes scolaires en primaire. « Les résultats de cette forme de concertation sont encourageants, souligne Alexandra Wisniewski, élue déléguée à la participation citoyenne. Cette expérience nous invite à pérenniser ce dispositif pour élargir la concertation avec les habitants sur d'autres thématiques ». L'ouverture durable d'un réseau de concertation numérique place Cergy à la pointe des ▶



→ Première concertation sur le PEDT en avril...

La première version du réseau social cergyjenparle.net a été lancée lors de la concertation sur le PEDT (Projet éducatif territorial). D'avril à juin, les Cergyssois ont ainsi pu s'exprimer. Directeurs d'école, enseignants, parents d'élèves se sont emparés de ce nouvel outil pour croiser leurs points de vue et partager leur « expertise d'usage ». Ils ont notamment répondu à l'enquête visant à récolter les avis sur l'offre existante concernant les temps



→ et la nouvelle page de la plateforme cergyjenparle.net

périscolaires et les attentes dans ce domaine. Les services de la mairie et les élus ont regardé attentivement les contributions en ligne pour tenter de dégager les meilleurs compromis. Au terme des six semaines de débats en ligne, une restitution a eu lieu lors de la réunion du 4 juin. Dans sa nouvelle version, le site cergyjenparle.net comporte un espace d'évaluation participative afin d'avoir les retours des parents d'élève et des enseignants.

► villes innovantes en matière de démocratie participative. La municipalité est d'autant plus encline à reconnaître le potentiel d'un tel support que les sondages nationaux montrent que 75 % des citoyens se disent prêts à participer à une concertation en ligne sur des problématiques locales.

Le numérique permet de donner une nouvelle ampleur à la concertation.

DÉMOCRATIE PARTICIPATIVE 2.0

Aussi attrayante soit-elle, la plateforme de concertation ne se substitue aucunement aux réunions publiques et aux autres ateliers, même si certains Français avouent qu'il leur est plus facile de se connecter que de bouger un soir de semaine. Le dialogue de terrain est essentiel et sera maintenu tout au long du mandat. « La concertation en ligne est complémentaire. Elle permet de toucher d'autres citoyens qui n'ont pas le temps ou l'habitude de fréquenter les rendez-vous municipaux », précise Jean-Paul Jeandon. Grâce à cergyjenparle.net, l'ensemble des Cergyssois peut poster des contributions et des contenus (photos, documents...) à n'importe quelle heure de la journée... ou de la nuit !

RACONTER SA VIE DE QUARTIER

Les deux premières thématiques proposées sur la plateforme portent sur le quotidien des

Cergyssois. Les « parleurs » sont ainsi invités à s'exprimer sur deux sujets a priori différents mais somme toute complémentaires : « les encombrants » et « ma vie, mon quartier ». Libre à chacun d'exprimer son point de vue, de raconter son quartier, de mettre en valeur ce qu'il aime autour de chez soi ou de valoriser les talents du quotidien : boulanger, professeur, chanteur...

Les discussions sont modérées de manière à ce que chacun puisse s'exprimer sereinement, certains débats pouvant faire l'objet d'un nouveau dialogue entre les acteurs de la ville et les Cergyssois à travers une démarche consultative compréhensible et accessible pour tous. ■

PAROLE DU MAIRE

JEAN-PAUL JEANDON
Maire de Cergy



Cergy est la première ville à utiliser un réseau social de concertation multithématique. Dans le

contexte de crise que nous traversons aujourd'hui, et alors que le budget des collectivités locales est amené à baisser dans les années à venir, nous pensons qu'il est plus que jamais fondamental d'impliquer davantage nos administrés dans la vie de la commune et de mieux cerner leurs attentes. Cette mécanique participative va nous permettre d'évaluer certains projets ou de procéder à des arbitrages dans le respect de notre première mission : l'amélioration concrète du quotidien des citoyens et une meilleure efficacité des services qui leur sont proposés.

Co
Concertation
numérique

À VOUS DE POSTER !

Devenez un contributeur ou un « parleur » de cergyjenparle.net en vous inscrivant sur la plateforme de concertation. Il suffit d'indiquer un mail, un nom et un pseudo pour s'exprimer en ligne. Si vous publiez au moins trois contributions (commentaires, photos, vidéos, pdf) dans le mois, vous pourrez gagner des places de spectacle par tirage au sort.



cergyjenparle.net

VIVRE À CERGY



ILS FONT CERGY

**ABRAR SAIRAFI
ET SAFAA ABUAISHA,**
les clés du master

De la France, elles connaissaient déjà Toulouse, Besançon et Rochefort, découverts lors de précédents stages d'études. Depuis le 5 septembre, et pour deux ans, c'est à Cergy que ces deux étudiantes palestiniennes originaires de Naplouse vont poursuivre leurs études en master, grâce à une bourse du gouvernement français qui prend en charge leurs scolarité et à la ville de Cergy qui les loge dans le cadre de la coopération décentralisée avec la Palestine. Leur futur ? Devenir chargée de développement de projets internationaux pour Safaa (27 ans) et enseignante en communication et édition pour Abrar (24 ans).

— EN BREF

■ SSI, UNE SEMAINE TRÈS FESTIVE...

... pour toucher un public plus large et plus diversifié à travers des événements fédérateurs. Au programme : une grande fête d'ouverture, du théâtre de rue, des films, de la musique, une expo, un jeu de piste, des cafés expressions, de la danse.

Du 15 au 23 novembre 2014.

Retrouvez tout le programme sur la page d'accueil du site de la ville : www.ville-cergy.fr.



→ Cergy, à Thiès ou à Safa, milite pour un monde plus solidaire.

SOLIDARITÉ INTERNATIONALE

Œuvres communes

Les axes prioritaires de cette semaine de la solidarité internationale ? Valoriser les actions menées tout au long de l'année ; mettre en réseau les acteurs de la SSI ; décrypter l'actualité et expliquer les mécanismes des inégalités.

La semaine de la solidarité internationale est un événement fédérateur qui se tient chaque année en France, la 3^e semaine du mois de novembre. Mais des actions se déroulent tout au long de l'année, agir pour plus d'équité, de justice et de solidarité partout dans le monde ne pouvant se limiter à une semaine par an. Reconnue comme particulièrement dynamique en la matière, Cergy, ville multiculturelle, s'est engagée depuis 2006 afin de promouvoir le dialogue entre les peuples, l'échange inter-culturel et l'enrichissement mutuel. Des accords de coopération décentralisée ont d'ailleurs été signés avec deux territoires : Thiès, au Sénégal, ville jeune et dynamique confrontée à de nouveaux défis urbains et environnementaux ; et Safa, en Palestine, pour promouvoir la culture de paix et contribuer à

l'amélioration des conditions de vie de ce village de Cisjordanie durement touchée par l'occupation israélienne.

À Thiès, en partenariat avec l'association Solidarité Cergy-Thiès, et soutenu par l'importante communauté sénégalaise de Cergy, un programme co-financé par le ministère des Affaires étrangères et du

Développement international a été lancé en 2012 afin d'accompagner les initiatives des femmes et des jeunes dans le domaine de l'agriculture urbaine et de valoriser les espaces publics délaissés. Il est aussi prévu d'orienter les actions de coopération entre les deux villes dans le domaine du développement économique local. « *Autant d'actions qui contribuent au mieux vivre ensemble* », souligne Moussa Diarra, élu délégué aux actions internationales.

À Safa, en partenariat avec l'association France-Palestine Solidarité Val-d'Oise, un nouveau projet est développé pour soutenir la filière d'huile d'olive locale tout en favorisant l'autonomisation sociale

et économique des femmes. L'université de Cergy-Pontoise accueille tous les ans des étudiants palestiniens et des échanges

entre les élus et les personnels municipaux favorisent les partages de compétences et d'expériences. Enfin, l'ONU ayant proclamé l'année 2014 « Année internationale de solidarité avec le peuple palestinien », la Palestine sera mise à l'honneur lors de cette semaine riche en rendez-vous à Cergy (voir ci-contre). ■

« Les villes sont confrontées à des enjeux et défis planétaires qui ont un impact local »

€ BUDGET GLOBAL DE LA SEMAINE DE LA SOLIDARITÉ INTERNATIONALE 2014

Ville de Cergy : 10 000 €
Agglomération : 6 000 €

À MON AVIS

MOUSSA DIARRA
Adjoint délégué aux actions internationales



Cergy, comme de nombreuses villes et territoires, est aujourd'hui confrontée à

des enjeux et défis planétaires qui ont un impact local direct. Dès lors, comment agir afin de construire une mondialité de l'humain, du développement durable, de la paix et de la citoyenneté ? La semaine nationale de la Solidarité internationale permet à Cergy, « ville monde », à ses élus et à ses concitoyens engagés de croiser leurs regards sur ces différents enjeux et de renforcer le rayonnement du territoire à l'échelle régionale, nationale et internationale. Vivez avec nous les grands moments de cette édition 2014 !

Tout un poème !

Dans le quartier de l'Axe Majeur-Horloge, les urbanistes de la ville nouvelle, a priori très inspirés, ont souvent pioché dans l'imaginaire, la poésie et les associations d'idées pour baptiser les rues. Ainsi, dans son parcours résidentiel d'une vingtaine d'années, un Cergyssois de l'Axe Majeur a-t-il habité tour à tour chemin du Soleil, passage des Neiges d'Antan et rue du Haut Lieu ; fréquentant aussi, pour se rendre à la gare par l'îlot des Genottes, la rue des Maçons de Lumière... Cela demande une petite explication.

Le chemin du Soleil rayonne à l'arrière des maisons solaires dont les grandes baies vitrées qui doublent les façades améliorent leur isolation, mais aussi au contour d'un ensemble résidentiel bâti... en demi-lune ! Les Neiges d'Antan font allusion au vers qui revient à la fin de chaque strophe du poème de François Villon, *La Ballade des dames du temps jadis*, et chanté en son temps par Brassens (*Mais où sont les neiges d'Antan ?*).



→ La poésie à portée de rue.

Contrairement à ce que l'on pourrait supposer ou imaginer, il semblerait que la rue du Haut Lieu n'évoque en aucun cas un site prestigieux : elle mène simplement au bâtiment le plus haut de l'opération immobilière d'alors... La rue des Maçons de lumière, quant à elle, n'a aucun rapport avec la loge maçonnique ! Son origine est plus littéraire, voire poétique, cette dernière se référant aux « maçons d'ombres » évoqués par Jean Giono dans son roman, *Que ma joie demeure*. Des axes majeurs, assurément. ■



→ Une journée propice à un meilleur climat scolaire.

RÉUSSITE ÉDUCATIVE

Changement de climat

Le climat scolaire est une notion très étudiée ces dernières années dans les sciences de l'éducation, notamment dans ses répercussions sur les résultats et la tendance au décrochage de certains élèves. Une grande étude nationale a été menée sur ce thème par les chercheurs de l'Observatoire universitaire international de l'éducation et de la prévention dans différents établissements, dont les établissements scolaires publics innovants. La fédération qui regroupe ce type d'établissements (Fespi) organise une journée de réflexion autour de cette enquête sur le climat scolaire au lycée de la nouvelle chance Alfred Kastler, nouveau membre de la fédération. « Cette journée est une première étape, plutôt interne à la Fespi, avant un séminaire public en avril prochain à Bordeaux », explique Audrey Maurin, sa déléguée générale. La présentation des résultats de l'étude sera assurée entre autres par Benjamin Moignard, grand spécialiste du climat scolaire. Cette journée est aussi l'occasion, pour les membres des établissements innovants déjà affiliés, de découvrir un des petits derniers : le lycée de la nouvelle chance de Cergy. ■

Vendredi 14 novembre, 9 h-16 h 30, lycée de la nouvelle chance Alfred Kastler. Programme et contacts sur www.fespi.fr/spip.php?article115.

ÉDUCATION

Un partage en règle

Les locaux scolaires, dont la gestion et l'entretien sont assurés par la ville, sont désormais utilisés durant le temps scolaire mais aussi périscolaire depuis la mise en place des nouveaux rythmes en cette dernière rentrée. La ville et ses partenaires de l'Éducation nationale ont donc établi une charte d'utilisation, commune à toutes les écoles. Cette dernière a été signée conjointement par le maire et les deux inspectrices de l'Éducation nationale responsables des circonscriptions cergyssoises, en présence des directeurs d'école, à l'occasion d'une grande réunion de rentrée qui s'est déroulée en octobre. La charte précise également les règles concernant les temps de liaison entre le scolaire et le périscolaire et pour chaque école, l'utilisation et le partage des locaux communs et salles de classe dans un souci de cohérence et d'harmonisation entre tous les intervenants. Restent aux responsables périscolaires et aux directeurs d'école de définir les modalités d'application propres à chaque établissement. ■



ILS FONT CERGY

TALEL HABACHI...

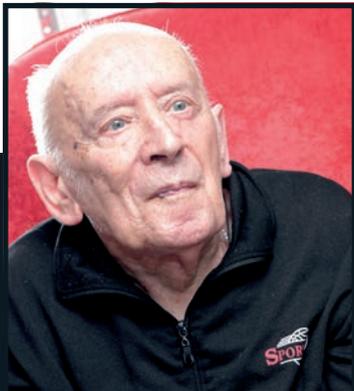
se donne les moyens

Tout petit, Talel rêvait de devenir pilote de ligne. Le jeune homme, qui a grandi aux Touleuses, travaillera finalement dans la finance. Au collège, il commence à se passionner pour l'actualité et les infos, la vie de la cité, et très vite il s'engage : il devient membre du conseil municipal des jeunes et délégué des élèves en 3^e, puis membre du Conseil régional des jeunes une fois au lycée. Avant même d'obtenir son bac S cette année, il sait déjà qu'il est pris au BBA (Bachelor in Business Administration) de l'Essec, une formation post-bac de quatre ans. « Je pense avoir fait le bon choix, estime-t-il. L'économie est vraiment mon domaine. » Et il se réjouit d'avance des longs stages à l'étranger qui l'attendent...

— EN BREF

■ DEVOIR DE MÉMOIRE

Connaître le passé et sauvegarder l'héritage de nos aînés, c'est aussi une manière d'être citoyen. À l'occasion de la commémoration du 96^e anniversaire de l'armistice du 11 novembre 1918, des élèves du Ponceau feront la lecture d'une parole de poilu et la Marseillaise sera accompagnée par la chorale des enfants des écoles et des jeunes du CDLJ (Centre départemental loisirs jeunes).



© L. Pagès

ILS FONT CERGY

JEAN PRIEUR, un siècle de lumières

Qu'il est difficile de résumer un siècle d'existence... Dans un premier temps professeur de langue française en France et à l'étranger, Jean Prieur devient homme de radio et auteur dramatique après la Libération avec une vingtaine de pièces à son actif, entre 1941 et 1972. À partir de 1970, avec son livre *Swedenborg*, l'érudit s'intéresse aux maîtres spirituels, à l'ésotérisme et à l'étude de l'au-delà. Il écrit alors une trentaine d'ouvrages. Parisien dans l'âme, il souhaite néanmoins se rapprocher de la nature en 1980 et s'installe à Cergy, près du bois. «*Je suis très heureux d'arriver à 100 ans. J'en rigolais encore tout à l'heure avec mon ami Lahcen que je considère comme un fils. Mes livres sont aussi mes enfants, et c'est une des choses dont je suis le plus fier ici-bas*» Le 10 novembre, ses amis fêteront son centenaire à Cergy.

— EN BREF

■ REMISE DES INSTRUMENTS

La cérémonie de remise des instruments pour le collège du Moulin à Vent a lieu lundi 17 novembre. Les élèves des Classes orchestre travailleront toute l'année avec les instruments fournis par la ville de Cergy et l'association Passeurs d'art. Les trois orchestres des collèges de Cergy donneront plusieurs représentations d'ici la fin de l'année scolaire.



© L. Pagès

→ La ville innove, encore et toujours. Bientôt, les trompettes de la renommée.

MUSIQUE

Cergy donne le « la »

La ville de Cergy et l'association Passeurs d'arts proposent aux Cergyssois d'intégrer le premier orchestre de quartier à Visages du Monde. Ouverts à tous, débutants ou non, les cours d'instrument sont gratuits.

Après les Classes orchestre dans les collèges, les Graines d'orchestre dans les écoles, voici venu le premier orchestre de quartier à Cergy. Depuis le 6 novembre, les Cergyssois ont en effet la possibilité d'apprendre à jouer d'un instrument de musique en cours collectif et de pratiquer dans un ensemble orchestral. Peu importe son niveau. Les musiciens débutants, intermédiaires ou confirmés sont accueillis à Visages du Monde tous les jeudis, à partir de 18 heures, par les professeurs de violon, contrebasse, trompette, trombone ou percussions...

Aucun frais n'est demandé aux différents membres : les cours sont gratuits et les instruments sont prêtés par la ville de Cergy et l'association Passeurs d'arts. Le président de l'association, Jean-Claude Decalonne, souligne le caractère unique de cette proposition. «*Les Cergyssois ont une chance inouïe. À ma connaissance, ce type de projet n'existe nulle part ailleurs en France. Je suis heureux du partenariat exceptionnel que nous avons avec la ville depuis quinze ans.*»

PROJET CULTUREL ET SOCIAL

Inspirés par les orchestres populaires du Venezuela, les professeurs du nouvel orchestre de quartier s'appuient sur une pédagogie collective et stimulante. La notion de plaisir prévaut et le collectif est censé porter chaque participant. «*Nous recourons à cette méthode dans les collèges de Cergy depuis une dizaine d'années*» souligne Joël Motyl, élu délégué à la culture.

Cette pédagogie a porté ses fruits aux Explorateurs, au Moulin à vent et à la Justice. «*Nous avons prouvé que les élèves pouvaient apprendre à jouer d'un instrument au sein d'un orchestre tout en intégrant des notions de sol-*

fège.» Les anciens collégiens des Classes orchestre sont d'ailleurs les bienvenus dans l'orchestre de quartier. «*Il n'y a pas d'âge pour l'intégrer. Nous avons déjà inscrit des familles, des adolescents, des retraités...*», précise le chef d'orchestre, Martin Fuenmayor. Outil de cohésion sociale, l'orchestre de quartier est l'un des plus grands et beaux projets culturels de la rentrée. ■

Renseignements au 01 34 33 47 50, par mail : orchestredequartier@ville-cergy.fr

À MON AVIS

Nadir Gagui
Conseiller municipal délégué à l'éducation artistique



Avec les Orchestres de quartier, Cergy innove une nouvelle fois en mettant la musique à

la portée du plus grand nombre. Ce dispositif ouvert à tous les Cergyssois, quels que soient leur âge, leur quartier, leurs habitudes, est un véritable vecteur de lien social. Nous ferons en sorte que ces orchestres puissent se développer dans tous les quartiers afin de pouvoir ensemble «*vivre en harmonie*»!

Au cours des parcours

Les nouveaux Périscolaires de l'après-midi bénéficient d'un contenu pédagogique cohérent par rapport au temps global des enfants et proposent des parcours aptes à satisfaire leurs goûts. En maternelle, les enfants peuvent suivre quatre modules thématiques : « développement de la motricité », pour apprendre à se construire tout en s'amusant ; « arts plastiques », proposant différents ateliers (origami, fabrication de chapeaux, mosaïques, masques, fresques en volume, porte-clés...); « sport et collectif », composé de comptines et jeux chantés, de jeux de société, de construction ou d'adresse ; « sciences et techniques » avec des ateliers jardinage et bricolage.

En élémentaire, outre les parcours artistiques annuels Graines d'orchestre et Danse, trois thématiques sont proposés. Le parcours Arts numériques intéressera au plus haut point les petits Cergyssois connectés avec des ateliers de création autour du reportage audio, de l'aventure vidéo ou du livre numérique. Le parcours Jeux collectifs permet de découvrir des disciplines originales et ludiques tout en stimulant le goût de l'effort et le respect d'autrui : bowling, golf, mais aussi jeux d'adresse et d'opposition. Quant au parcours Citoyenneté et développement durable, il permet aux plus jeunes



→ Plongée dans l'univers de la création numérique pour les jeunes connectés.

de se familiariser au vivre ensemble et aux écogestes grâce à des ateliers récréatifs (arts plastiques, jeux de société...) et des défis science. ■

€ LA VILLE A INVESTI

Budget : 2048985 € de septembre 2014 à décembre 2015, soit 125,50 € par enfant.

TRAVAUX

Touleuses : un abord plus facile



→ Travaux réalisés aux abords de la place des Touleuses.

La place des Touleuses, un des plus anciens sites de la ville nouvelle, nécessitait un important coup de jeune, une requalification d'ampleur. Les travaux ont débuté en juin dernier et se sont focalisés sur les abords de la place : modification du carrefour avenues du Sud et de la Palette, agrandissement des deux parkings bas, changement des escaliers et

À MON AVIS

Rachid Bouhouch, conseiller municipal délégué à la voirie

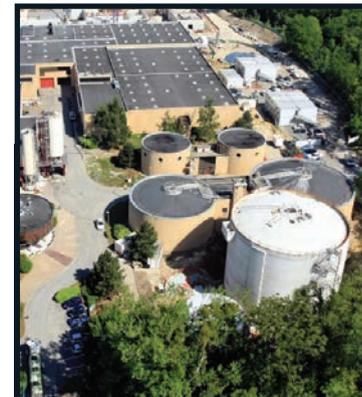


Je tiens à féliciter les agents municipaux qui ont travaillé tout l'été et ce début d'automne pour améliorer le quotidien des Cergyssois.

Je me réjouis particulièrement des aménagements réalisés aux abords de la place des Touleuses. Ces travaux vont permettre au quartier d'être plus attrayant et accessible. Une opportunité pour tous : les habitants et les commerçants. Même si un tel chantier peut être difficile à vivre au quotidien, j'invite les habitants à prendre leur mal en patience car le projet en vaut vraiment la peine!

installation de rampes d'accès, réaménagement du quai de déchargement de la moyenne surface commerciale. Ces travaux s'achèvent ce mois-ci pour un coût total de 1,127 million €. L'accès au parking et à la place est désormais plus visible et grandement facilité.

Début 2015, et jusqu'à l'été, les travaux sur la place proprement dite démarreront. D'abord, au pied de la tour pour réaliser un aménagement vers l'Arepa (résidence pour personnes âgées) à l'attention des personnes à mobilité réduite ; puis des garde-corps changés et un asphalte refait sur la passerelle reliant les Touleuses aux Plants. L'occasion de signaler le début des travaux de réaménagement du Fil d'Ariane (le chemin piétonnier qui traverse la ville d'est en ouest) dans l'îlot des Plants. ■



♥ CŒUR D'AGGLO

VISITE DE LA STATION D'ÉPURATION

D'importants travaux de mise aux normes ont été réalisés à la station d'épuration située à Neuville-sur-Oise. Chaque année, la station d'épuration de l'agglomération de Cergy-Pontoise traite près de 12 millions de m³ d'eaux usées, grâce à des techniques de pointe : traitement biologique, digestion anaérobie... La communauté d'agglomération, qui assure le traitement des eaux usées, ouvre la station au grand public. Un parcours de visite, audioguidé et jalonné de panneaux détaillant les différentes étapes du traitement de l'eau, a été mis en place. Le jour de visite pour les scolaires, ou tout autre groupe, est fixé au mardi avec un animateur dédié et formé.

Information et inscription préalable, envoyer un mail à l'adresse suivante : visites-cpa.eau-idf@veolia.com.

— EN BREF

■ DU CÔTÉ DES FEMMES DÉMÉNAGE

L'association Du côté des femmes change de locaux, mais reste dans le quartier Axe Majeur-Horloge. L'équipe venant en aide aux femmes fragilisées a quitté la rue du chemin de fer pour s'installer au 21 avenue des Genottes. L'inauguration des nouveaux locaux a lieu le 14 novembre.

ENTRE PRENDRE À CERGY



ILS FONT CERGY

**JACQUELINE MELINAND,
PLUS D'UN TOUR DANS
SES SACS**

Elle a appris à coudre à l'âge de 8 ans auprès d'une de ses cousines, Première couturière chez Patou. Mais ce n'est qu'à la retraite qu'elle en a fait un second métier. Elle crée et confectionne des chapeaux et des sacs en tissu d'une grande variété de styles et de couleurs, tous uniques, avec la passion d'une créatrice et le sérieux d'une entrepreneuse. Répertoire à la Chambre des métiers et de l'artisanat du Val-d'Oise, elle participe pour la deuxième fois au salon d'artisanat d'art « Noël avant l'heure ». Enthousiaste et généreuse, elle offre aussi ses compétences à un atelier de costumes au Domaine de Villardeaux.

— EN BREF

■ SALON D'ARTISANAT D'ART

En France, on recense environ 20 000 artisans d'art qui savent faire cohabiter leurs gestes séculaires avec les nouvelles matières et technologies. Organisé par la Chambre de métiers et de l'artisanat du Val-d'Oise, le salon « Noël avant l'heure » accueille cinquante d'entre eux qui exposent des créations originales sur des thèmes variés, de l'art de la table à la joaillerie, en passant par les accessoires de mode.

Du 20 au 23 novembre 2014.
www.cma95.fr



→ Un repas rapide pour les fous de qualité.

RESTAURATION RAPIDE

Bon comme un camion

La mode des Food Trucks, ces camions de restauration nomades, s'est emparée de la France depuis quelques années. À Cergy, au pied de l'université, l'un d'eux stationne désormais le midi, tous les jours de la semaine. Avec une particularité : les sandwiches, salades et soupes proposés sont confectionnés à partir de légumes, pain, fromage, moutarde... du Vexin. L'objectif : privilégier la qualité. D'où une carte restreinte, mais 100 % terroir qui variera au fil des saisons. « J'avais le concept en tête depuis longtemps », confie Thibault Gierkowicz qui a ouvert Le Camion du Vexin le 6 juillet dernier après avoir obtenu l'accord de la ville à laquelle il verse une patente de 3 000 € par an.

Le jeune chef d'entreprise (Société par Actions Simplifiée) est plutôt satisfait des débuts de son fameux camion dans lequel il a tout de même dû investir 50 000 € pour l'aménagement (15 000 € d'économies, complétées par un prêt à taux zéro d'Initiative 95 et celui d'une banque). Après une fermeture en août, il a redémarré début septembre sur les chapeaux de roue, le soleil aidant. Sa clientèle d'étudiants et d'employés des entreprises et des administrations voisines se fidé-

lise et il a largement dépassé ses calculs de rentabilité qui étaient de 20 menus à 8,50 € par jour. Pour preuve, il vient d'embaucher un étudiant pour le seconder. ■

⇒ TALENT



THIBAUT GIERKOWICZ

Après un BTS en management, quelques voyages formateurs à l'autre bout de la planète et un diplôme universitaire de création d'entreprise obtenu en 2011, à l'université de Cergy-Pontoise, ce jeune Auvernois de 26 ans, passionné de cuisine et amateur de restauration rapide, a décidé de se lancer sur ce créneau porteur, mais en visant la qualité et le terroir du Vexin ! Il a d'abord fait ses gammes quelques mois chez Exki, une enseigne de restauration rapide bio, avant d'ouvrir son Camion du Vexin, le 6 juillet.

REMISE EN FORME

Passer à L'Orange bleue

Apparus il y a une quinzaine d'années en Belgique, les clubs L'Orange bleue se développent à fond la forme en France. Déjà 230 centres, dont une quarantaine en Île-de-France. Diplômée des métiers de la forme et de l'aérobic sportive, Championne de France de fitness et chorégraphe de la fédération française de gymnastique, Frédérique Belien a ouvert sa franchise à Cergy en janvier 2013.

Implanté sur 500 m², dans la zone d'activité du parc de l'Horloge, son centre de fitness, encadré par trois coaches, accueille un large public... de 18 à 70 ans. On peut suivre un programme personnalisé, avec un suivi, ou participer aux cours collectifs. Les disciplines ?



→ Frédérique Belien, à la tête d'un club vitaminé.

Cardio-training, musculation, biking, abdos fessiers, step, Pilates, fitness... ou sauna pour les amateurs. Ouvert sept jours sur sept, de 9 h 30 à 21 h, L'Orange bleue propose aussi des soirées à thème et affiche des tarifs attractifs, notamment pour les étudiants. ■

L'Orange bleue, parc de l'Horloge, Bat 302, 21/23 rue du Petit Albi, quartier Axe Majeur-Horloge.
Tél. : 01 71 79 87 22.

DOSSIER

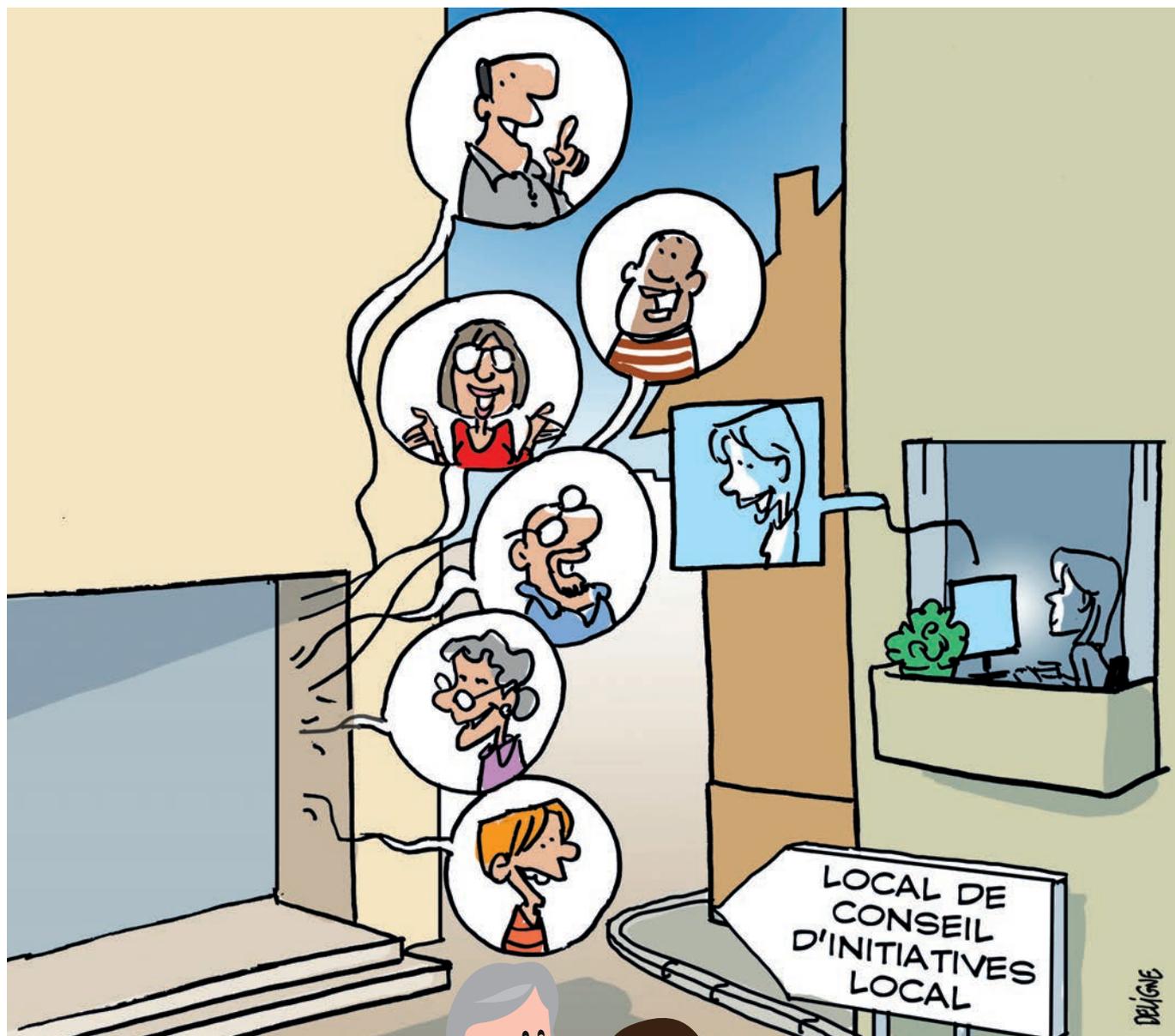


CONCERTATION DES HABITANTS

Cergy conjugue le participe futur

Cergy a déjà une longue tradition de participation citoyenne. Elle souhaite néanmoins porter encore plus loin son ambition de démocratie participative. Pour cela, elle a décidé de se doter de nouveaux outils de réflexion partagés pour faciliter et renforcer l'implication des Cergyssois dans le projet de ville et dans la vie de la collectivité.

Sous l'impulsion du maire, les instances consultatives évoluent pour que chaque citoyen puisse s'impliquer.



→ Les CIL en un clin d'œil!

Dès le début des années 2000, Cergy a tenu à associer les habitants aux décisions locales en instituant des conseils de quartiers dont la création n'était alors obligatoire que dans les communes de plus de 80 000 habitants. Aujourd'hui, sous l'impulsion de Jean-Paul Jeandon qui a fait de la concertation son mot d'ordre, les instances consultatives évoluent afin d'accroître l'implication et la participation des citoyens dans le débat public et mieux cerner leurs attentes. Un exemple récent ? La grande concertation menée sur les rythmes scolaires qui a permis de mettre en œuvre sereinement la réforme grâce entre autres à une méthode innovante : la plateforme consultative cergyjenparle.net, pérennisée ce mois-ci (voir pages 4 et 5). Les conférences populaires qui se sont déroulées en octobre dernier ont permis d'engager une démarche participative différente, prélude à la mise en place des conseils d'initiatives locales (CIL). Associés aux autres instances consultatives, ils vont permettre aux Cergysois d'être mieux

informés sur les projets clés et actions menés par la ville et d'initier divers projets favorables au lien social et au mieux vivre ensemble.

LES CONSEILS D'INITIATIVES LOCALES (CIL)

Ils se substituent aux anciens conseils de quartier pour redynamiser le dispositif et l'unifier. Les CIL ont d'ailleurs été soumis à concertation. Début septembre, des ouvreurs de paroles ont recueilli les avis des habitants sur les problématiques de la ville et de ses quartiers. Une action suivie en octobre par quatre conférences populaires, une par quartier. L'intégralité des échanges permettant de travailler avec les futurs membres des CIL. Les anciens conseillers de quartier, très au fait de la démocratie participative au quotidien, ont également été associés à cette démarche. Les modalités de fonctionnement des CIL seront soumises aux débats lors du conseil municipal du 18 décembre pour démarrer dès février-mars 2015.

LES CONSEILS D'ENFANTS TOUJOURS D'ACTUALITÉ

La citoyenneté ne s'apprend pas uniquement à l'école : elle s'expérimente aussi concrètement, au niveau local, dans le cadre

des conseils d'enfants. Ils sont donc plus que jamais à l'ordre du jour. Porte-parole des enfants de leur âge, les jeunes élus ont pour mission d'élaborer et de développer des projets pour leur commune. Au travers de rencontres et d'échanges avec les élus du conseil municipal, ils découvrent le fonctionnement de la collectivité. De nouvelles élections se sont tenues en octobre et les conseils ont débuté dès ce mois-ci.

UN NOUVEL OUTIL AU SERVICE DE L'ÉCHANGE ET DU DÉBAT D'IDÉES

Depuis le 3 novembre, la ville a officiellement lancé sa plateforme de consultation en ligne, le numérique permettant de donner une nouvelle ampleur à la concertation. L'occasion de s'exprimer sur leur quotidien et les questions clés de la vie de la cité : éducation, emploi, mobilité urbaine, activités de loisirs... Elle permettra notamment aux habitants de s'exprimer sur les conseils d'initiatives locales, de s'inscrire à des réunions publiques, de suivre les étapes d'un projet ou d'accéder aux comptes rendus de tous les événements de la concertation. Le débat citoyen à Cergy est donc une réalité qui se traduit concrètement dans la politique de la ville. ■





PAROLE D'ÉLUE

ALEXANDRA WISNIEWSKI
Adjointe au maire déléguée à la participation citoyenne et à la vie locale et associative



Il existe dans une ville comme Cergy un fort enjeu de

citoyenneté. Sans implication citoyenne, il sera en effet impossible de conduire le projet de ville porté par les élus, de développer le lien social et de résoudre les problèmes qui se posent sur les territoires de la ville. À travers des conseils d'initiatives locales, mais aussi plus largement à travers l'ensemble des dispositifs d'écoute, de consultation et de concertation que la ville met en œuvre, il s'agit bien de développer des espaces d'expression de cette citoyenneté.



CHIFFRES CLÉS

4 conférences populaires

4 conseils d'enfants

1 plateforme de concertation en ligne



→ Le maire et les élus souhaitent accroître l'implication et la participation des Cergyssois dans le débat public et les prises de décisions politiques qui s'en suivent par le biais de nouveaux modes consultatifs et participatifs.

CALENDRIER DES RÉUNIONS PUBLIQUES

> ORÉE DU BOIS

Mercredi 12 novembre 2014 à 20 h, Maison de quartier des Touleuses, 3 place des Touleuses

> COTEAUX

Mercredi 19 novembre 2014 à 20 h, Maison de quartier des Linandes, 2 bis place des Linandes Beiges

> AXE MAJEUR-HORLOGE

Mercredi 26 novembre 2014 à 20 h, Hôtel de ville, 3 place de l'hôtel de ville - rue intérieure

> GRAND CENTRE

Mercredi 3 décembre 2014 à 20 h
École du Chemin Dupuis,
av. des Trois Fontaines

> HAUTS-DE-CERGY

Lundi 8 décembre 2014 à 20 h
Visages du Monde, 10 place
du Nautilus - salle orange

> BORDS D'OISE

Mercredi 17 décembre 2014 à 20 h
MJC du Village, place de Verdun



UN MAIRE SUR LE TERRAIN

Les déplacements dans les quartiers restent une priorité pour le maire dont le souhait est d'être toujours au plus près des Cergyssois. Il se rend donc le plus souvent possible sur le terrain pour des visites d'îlots afin de constater les habitants, mieux comprendre, synthétiser les doléances et résoudre les besoins des habitants dans leurs quartiers. Sans oublier les réunions d'appartement. Dans cette continuité, il entend poursuivre les concertations et les réunions publiques pour chaque projet.



ENSEMBLE

À CERGY



© L. Pignat

ILS FONT CERGY

CAROLINE PINAULT, Y'a pas photo!

Cette habitante du quartier de la Croix-Petit est lauréate du concours photo lancé par Efidis. L'occasion pour le bailleur social de collecter différents regards sur ce nouvel îlot. Caroline a répondu à l'appel en déposant trois photos prises dans les aires de jeux du quartier.

Sur ces clichés très graphiques, la photographe amateur joue avec les lumières et les silhouettes ombrées des enfants. Le prix, décerné par un jury composé d'un photographe et de responsables d'Efidis, est une belle récompense pour cette professeure des écoles. « Je fais de la photo sur mon temps libre. C'est très agréable d'être reconnue et félicitée... » Caroline Pinault a attendu ses quarante ans pour montrer son travail au grand public. Au printemps dernier, elle exposait pour la première fois quatre photographies au Carreau de Cergy, lors d'une rencontre amateur.

— EN BREF

■ CHANGER LE MONDE

Cergy-Thiès 2.0 organise une projection-débat du film *Un autre monde est possible*, de la rappeuse et militante altermondialiste Keny Arkana. **Mercredi 19 novembre, 20 h, Visages du Monde.**



© L. Pignat

→ Hors du cadre, des jeunes a priori non conformistes!

SOLIDARITÉ

Sur la route des Roms, une expo à cœur ouvert

Jérôme, Pierre et Larcène, de l'association Hors du cadre, ont fréquenté un camp de Roms pendant près d'un an. De cette expérience, ils ont tiré une exposition de photos, de vidéos et de peintures qui sera présentée à Cergy à l'occasion de la semaine de la solidarité internationale.

ENTRETIEN AVEC JÉRÔME, PIERRE ET LARCÈNE,
de l'association Hors du cadre

— Pourquoi avez-vous voulu passer du temps dans un camp de Roms à Saint-Ouen-l'aumône ?

Nous voulions casser les préjugés que nous avons tous sur ces populations. Les Roms sont de longue date stigmatisés, discriminés et presque personne ne prend

leur défense. Comme nous sommes curieux et tournés vers les autres, nous avons décidé de les fréquenter. Cela n'a pas été simple, nous avons essuyé un premier refus d'un chef de camp. C'est en discutant avec une dame, Maria, qui mendie autour des 3 Fontaines, que nous avons réussi à nous introduire dans les familles installées à Saint-Ouen-l'aumône.

— Comment vous êtes-vous présentés et quel était votre projet ?

Nous leur avons expliqué que nous voulions contribuer à changer le regard que l'on porte sur eux. Notre démarche était à la fois humaine et artistique, car nous souhaitions également produire des portraits peints, des photos et des vidéos sur la vie du camp. Nous avons longuement discuté avec eux, ils nous ont invités à partager des repas et des fêtes. Jérôme a sorti le premier ses pinceaux et sa gouache pour peindre les visages des uns et des autres. Ensuite, Pierre et Larcène ont eu l'autorisation de photographier et de filmer.

— Qu'avez-vous retenu de cette aventure de dix mois ?

Nous avons pris conscience que l'autre bout du monde était juste à côté de chez nous. Les familles vivent dans une misère noire, les rats attaquent les enfants, la RN 184 fait un bruit atroce, les conditions de vie sont rudimentaires... Mais nous avons franchement vécu de beaux moments. Les gens se sont confiés et ont plaisanté avec nous. Cette aventure nous permet de dépasser nos propres a priori. Nous espérons maintenant que l'exposition fera réfléchir ceux qui la verront. ■

À MON AVIS

JEAN-PIERRE DACHEUX,
membre du collectif au soutien des familles Roms

Cette équipe d'artistes a une démarche très intéressante et relativement rare. Ils ont eu le talent de gagner la confiance des familles Roms, et ce n'est pas donné quand on sait que cette population est relativement farouche et méfiante. J'ai appris cela lorsque j'ai mené une thèse universitaire sur eux. Grâce à leur expo, Jérôme, Pierre et Larcène offrent un autre regard sur ces gens. Je suis convaincu que leur travail fera tomber certains stéréotypes.

Exposition *Sur la route des Roms*, samedi 15 novembre, de 14 à 18 heures, place du Nautilus et du 25 au 27 novembre, maison de quartier Axe Majeur-Horloge.

La Palestine : des hauts... débats



→ Le collectif des quatre fantastiques.

ENTRETIEN AVEC MARIAMA DIALLO, MARIAM DIARRA, ISMAHENE MOREAU ET LÉILA ZERIANE,
membres du collectif jeunes Cergy-Thiès 2.0.

— Pouvez-vous nous présenter le collectif Cergy-Thiès 2.0 ?

Nous sommes un groupe intégré à l'association Cergy-Thiès. Outre le travail de sensibilisation que nous menons régulièrement, nous envisageons d'emmener un groupe de jeunes à l'étranger une fois par an, pour prendre conscience des enjeux de solidarité. Nous gardons un lien avec Thiès, mais nous voulons nous élargir à d'autres pays et d'autres problématiques.

— Pourquoi avoir choisi la Palestine comme thème de votre journée de solidarité ?

Après les événements de cet été et leurs répercussions en France, nous nous sommes dit que nous pouvions instaurer un dialogue, ne pas tomber dans les amalgames et ne pas laisser les extrémismes s'imposer. Notre but est de réfléchir collectivement pour enrichir une réflexion personnelle.

— Comment avez-vous préparé ce débat ?

Nous avons pris la température des gens dans la rue pour avoir une base de départ spontanée avant de poursuivre la réflexion. Nous avons réalisé un micro-trottoir vidéo dans les différents quartiers de la ville dont nous présentons une quinzaine de témoignages. Par ailleurs, nous avons donné carte blanche à différents musiciens et slameurs locaux pour qu'ils écrivent un texte qui illustrera ce micro-trottoir.

— Quelle forme prendra la restitution de ce travail ?

Nous proposons d'abord une exposition sur l'histoire du conflit israélo-palestinien. Le reportage est ensuite diffusé avant un débat où sont conviés différents représentants d'associations concernées par ce conflit, y compris une délégation de Saffa. Enfin, on se demandera comment rendre constructive notre indignation. ■

« Israël-Palestine, on en parle ou pas ? », mardi 18 novembre, 20 h, maison de quartier Axe Majeur-Horloge. Entrée libre. assolidarite.ct@gmail.com.



→ Une Bijoux précieuse engagée dans la vie de quartier.

la mixité de population du quartier qui m'a incitée à créer cette association. Cela permet aussi de monter des partenariats avec d'autres associations pour des pique-niques, des balades en famille l'été, des sorties à Paris, des matchs de foot... »

Autant que possible, Bijoux implique ses trois enfants dans ses activités associatives. *« Par rapport aux échos qu'on a pu avoir en s'installant, j'ai vu évoluer Cergy dans le bon sens. Beaucoup de choses sont mises en œuvre pour le partage culturel. Je crois que le mouvement associatif permet ces échanges, l'ouverture d'esprit. »* Un bémol cependant : *« Je ne voudrais pas que trop de constructions réduisent les espaces verts... »* ■



© L. Pagès

ILS FONT CERGY

CYPRIEN HAMIDOUCHE
Porte-voix kabyle

Ancien commerçant, Cyprien travaille depuis vingt ans aux Villageoises comme responsable de la sécurité. Avec d'autres Kabyles d'origine (on en dénombre environ un million en France), il a créé l'association franco-kabyle Île-de-France (Afkif) pour, précise-t-il, « renforcer l'amitié franco-kabyle ; développer notre culture ; se retrouver autour de nos valeurs de laïcité, d'intégration et de solidarité ». Pour l'instant l'association, qui ne dispose pas encore de local, propose des cours de langue, de danse et de cuisine. Sans oublier les fêtes conviviales.

Renseignements :
06 51 45 68 23
ou 06 52 66 57 77.

— EN BREF TÉLÉTHON

Gaëlle Amand est marraine du Téléthon cergyssois cette année. Le village associatif se rassemble sur la place du Nautilus le 5 décembre avec plusieurs animations sur la place et à l'intérieur de Visages du Monde. Les associations partenaires prévoient également des activités aux 3 Fontaines, au gymnase des grès aux Hauts-de-Cergy et à la patinoire du Grand Centre (10 h de glisse). En clôture, un bal country à la maison de quartier des Linandes, à partir de 20 h.

Facebook/téléthon Cergy 2014
01 34 24 85 89.

QUARTIER LIBRE !

Bijoux, pivot majeur de l'Axe

Parce que la famille s'agrandissait et que les prix parisiens étaient un peu fous, Bijoux Vasonnelle a quitté Montmartre il y a dix ans pour acheter à Cergy un appartement près de la place du Marché, dans le quartier de l'Axe Majeur. « Les douze colonnes, les espaces verts, un grand appartement dans une petite copropriété, c'est ce qui nous a plu », avoue Bijoux.

Depuis, elle s'est engagée à fond dans la vie de quartier : présidente de la copropriété, conseillère de quartier et responsable de l'association Bijoux Solidarité qui aide des enfants en Côte d'Ivoire. « C'est

CERGY

PRATIQUE

HÔTEL DE VILLE

3, place de l'Hôtel de Ville - BP 48 000
Cergy - 95 801 Cergy-Pontoise cedex
Tél. : 01 34 33 44 00
Horaires d'ouverture :

Lundi 08.30 - 17.30
Mardi 08.30 - 17.30
Mercredi 08.30 - 17.30
Jeudi 13.15 - 17.30
Vendredi 08.30 - 17.30
Samedi 09.00 - 13.00

MAIRIES ANNEXES

— **Mairie Grand'Place**
Square Columbia,
Tél. : 01 34 33 45 65
— **Mairie du Village**
Place de la Libération
Tél. : 01 34 33 45 72
— **Mairie Visages du Monde**
10, place du Nautilus
Tél. : 01 34 33 47 50

PERMANENCE DES ÉLUS

Les élus assurent une permanence tous les samedis matin de 10 h à 12 h

POLICE MUNICIPALE

Accueil téléphonique du lundi au dimanche de 10 h à 20 h.
Tél. : 01 34 33 77 00.

CONSEILS MUNICIPAUX

— **VENDREDI 7 NOVEMBRE**

— **JEUDI 18 DÉCEMBRE**

Le prochain conseil municipal se tiendra le vendredi 7 novembre 2014, à 20 h, à l'hôtel de ville.

Le suivant se tiendra le jeudi 18 décembre, à 20 h, à la **mairie du Village**.

Tous les habitants sont invités à y assister en direct ou en différé sur : www.ville-cergy.fr

CERGY MA VILLE

N°199 / NOVEMBRE 2014
WWW.VILLE-CERGY.FR
Tél. : 01 34 33 77 24

Directeur de publication : Jean-Paul Jeandon, Maire de Cergy. Directrice de la Communication : Hélène Rouaud. Impression : Roto Aisne. Rédactrice en chef : C. Catala. Rédaction : C. Catala, J.-M. Masqué, C. Rigollet, G. Gesret. Photos : L. Pagès, A. Pedalino. Maquette : E. Bourguelle, N. Hemelsdael. Publicité : HSP, Tél. : 01 55 69 31 00. Imprimé sur du papier certifié PEFC. Distribution : La Poste.

→ CERGY VU PAR LES CERGYSSOIS



→ « La scène fait face à l'amphithéâtre de l'Axe Majeur avec le bassin alentour relié à l'Oise. Elle reste un lieu privilégié de spectacle. »

Photo envoyée par Alain S., qui poste régulièrement des prises de vue sur la page Facebook de la ville.

Si vous souhaitez partager dans ce journal le Cergy que vous aimez, envoyez vos photos ou illustrations à webmaster@ville-cergy.fr ou sur notre page Facebook : /villedecergy.

INFOS TRAVAUX

COTEAUX : du neuf pour la plaine des Linandes

Le vaste projet de la plaine de loisirs et de sports des Linandes entame une nouvelle étape de son développement. Depuis la mi-octobre, et jusqu'à fin avril 2015, des travaux vont permettre la réalisation d'un nouveau parking. Une nouvelle voie reliera également le boulevard des Sports au boulevard de la Paix.

BORDS D'OISE : réfection du chemin Latéral

À la suite des travaux d'enfouissement des réseaux de communication, d'éclairage public et d'électricité par le SIERTECC, la ville poursuit ses travaux d'amélioration de la voirie au Village. Depuis la mi-octobre, l'intersection des rues de Bellevue et de Pontoise et le chemin Latéral, jusqu'à la rue du Repos, va bénéficier de travaux de sécurisation. L'ensemble des travaux s'étalera sur cinq mois, sous réserve des conditions climatiques.

ENCOMBRANTS ET DÉCHETS SPÉCIAUX

En appelant le 01 34 33 44 00 suivi de la touche "1", vous pouvez prendre rendez-vous avec une équipe pour le ramassage des encombrants.

PHARMACIES DE GARDE



■ **Mardi 11 novembre**
Pharmacie des Trois gares,
2 place des Trois gares
— **Cergy**
Tél. : 01 34 32 11 15

■ **Dimanche 16 novembre**
Pharmacie de la Louvière
17, chemin des Cygnes
— **Courdimanche**
Tél. : 01 34 46 00 43

■ **Dimanche 23 novembre**
Pharmacie du Village
23 rue Nationale,
— **Cergy**
Tél. : 01 30 30 09 84

■ **Dimanche 30 novembre**
Pharmacie de la Challe
La Challe orange
— **Eragny**
01 30 37 04 57

■ **Samedi 1^{er} novembre**
Pharmacie d'Epluches
Centre commercial 31 rue
d'Epluches
— **Saint-Ouen-l'Aumône**
Tél. : 01 34 64 08 41

■ **Dimanche 2 novembre**
Pharmacie du Château
11, rue de la Marêche
— **Menucourt**
Tél. : 01 34 42 34 63

■ **Dimanche 9 novembre**
Pharmacie Baldi
46 bis, rue du Parc,
— **Saint-Ouen-L'Aumône**
Tél. : 09 64 07 04 45

Être durablement l'entreprise de référence du bâtiment en Ile-de-France par la qualité des ouvrages que nous livrons à nos clients dans un environnement préservé, un professionnalisme à tous les stades de l'acte de construire, le respect des engagements donnés et la politique sociale que nous déployons.

Habitat Social (filiale de Bouygues Bâtiment Ile-de-France) vous accompagne dans vos projets en mettant à votre service ses avancées en matière de recherche et développement.

Economies d'énergie avec l'offre Energy Pass !

Un outil innovant au service de la maîtrise des charges dans les bâtiments neufs.

Mur BY21 : un nouveau système de mur de façade autoporteur

Performances énergétiques, acoustiques et économiques optimales pour la garantie d'une construction durable.

BY-Pass : un concept de bâtiment passif

Simple, performant et économique avec une libre expression architecturale.

Pour toute question sur nos offres innovantes, contactez-nous au 01.30.60.55.49
habitat@bouygues-construction.com



ILE-DE-FRANCE

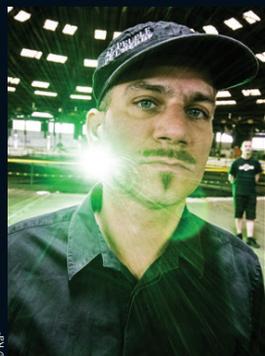
Bâtir une **Vie Meilleure**

SORTIR À CERGY

À DÉCOUVRIR

■ LE PEUPLE EST LÀ

Le Peuple de l'Herbe vient défendre son septième album en 14 ans, *Next Level*, tout juste sorti, sur la scène de L'Observatoire. Une musique toujours aussi inventive et puissante pour le collectif lyonnais qui brûle les planches. En première partie, le rap de La Canaille est une introduction incisive au flow du Peuple.



Vendredi
28 novembre, 20 h 30,
L'Observatoire.
<http://observatoire-cergy.fr>

■ CRÉER LE FUTUR

Coloniser des planètes lointaines, c'est le thème de l'atelier «Loin de la terre» de l'artiste Cécile Babiole. Pour inventer des architectures extraterrestres en dessin et en 3D.

Samedi 15
et dimanche
16 novembre,
10 h-13 h et 14 h-17 h,
Visages du Monde.
www.ville-cergy.fr
et www.babiole.net.

CONCERT

DANS L'ŒIL DU TIGRAN



→ Arménie et harmonie : l'univers de Tigran Hamasyan.

Nourries de rock, de musique traditionnelle arménienne, de classique, de jazz ou d'électro, les compositions du jeune pianiste surdoué Tigran Hamasyan sont addictives et inclassables. Même si le jazz est a priori sa sphère musicale de prédilection — le jeune pianiste novateur y évolue avec virtuosité depuis l'âge de 13 ans! —, il ne se laisse enfermer dans aucun carcan stylistique. Qu'il se produise sur la scène de L'Observatoire ce mois-ci, en partenariat avec le festival Jazz au fil de l'Oise, est une excellente nouvelle pour les curieux et les addicts de musique. Tigran participe depuis un peu plus d'une année à une résidence valdoisienne itinérante proposant des rencontres et masterclass dans différents lieux de musiques actuelles, dont L'Observatoire. Ce concert marque la fin de ce périple et nous emmène pour notre plus grand bonheur en voyage en Arménie (album *Shadow Theater*). La première partie, assurée par Slime, est au niveau de la tête d'affiche : le sextet, dont certains membres ont été formés au Conservatoire à rayonnement régional, est un défricheur de sons mêlant hip-hop, jazz et soul dans une fusion inédite. ■

Tigran + Slime,
mercredi 19 novembre, 20 h 30, L'Observatoire.



Plus d'infos sur
observatoire-cergy.fr

RÉSIDENCE

BANDES SONS...

Les groupes locaux qui aiment peaufiner leurs projets musicaux ont de la chance : ils ont en effet la possibilité de se faire épauler et conseiller par les techniciens cergyssois de L'Observatoire et ceux des Studios du Chat Perché. Après l'enregistrement des groupes rock The Punchies et Down Tigger cet été aux Studios, d'autres groupes sont en résidence cet automne : 6:33 et No Money Kids. Le dispositif Cross Over, qui accompagne de jeunes talents en musiques urbaines, suit spécialement en ce moment le jeune rapeur cergyssois Adouson et bientôt les deux compères de Nonsense. Le groupe Ayenalem, sélectionné pour les Francofolies en 2013, ralliera aussi L'Observatoire d'ici peu pour une longue résidence. ■



⇒ TALENT

6:33 SOUFFLE LE SHOW

Le groupe valdoisien 6:33 n'existe que depuis 2010 mais s'est déjà taillé une belle réputation dans l'univers du rock métal déjanté. Influencé par Faith No More ou Devin Townsend, il a déjà fait leur première partie, mais aussi celle de Shaka Ponk. L'an dernier, le groupe a fait appel à Arno Strobl, chanteur de Carnival In Coal, pour quelques morceaux bien envoyés et fort remarquables (*Order of the Red Nose, I Like It...*) et des clips excentriques. 6:33 prépare un nouvel album en 2015 et une tournée dans la foulée. Ça bouillonne à L'Observatoire...



→ 6:33 en concert

JEUX VIDÉO

CERGYPLAY, LE GRAND JEU



© D. Chauvin

→ Surtout, ne pas dévoiler son je...



Un programme riche et de nombreuses surprises pour tous les âges sont au menu de cette 4^e édition du grand rendez-vous des jeux vidéo à Cergy. En écho aux JMJV (Journées mondiales du jeu vidéo), les médiathèques proposent aux amateurs du genre et aux curieux — toujours plus nombreux — de découvrir une variété de jeux de tous les genres et de toutes les époques, des plus rétros aux plus futuristes. Quoi d'autre ? Vous équipez d'un casque de réalité augmentée pour une immersion totale dans un environnement simulé par ordinateur ; participer à un brunch numérique pour tester une nouvelle génération de consoles ; assister à une soirée entre adultes « gamers consentants » (parce que le jeu vidéo, ce n'est pas que pour les enfants) et à un concert-spectacle interactif, *Level up*, du quintette de cuivres Fantasy Brass qui interprétera les musiques de jeux vidéo les plus connus. Notez aussi qu'à partir de novembre, des espaces jeux vidéo sont mis en place, en accès libre, dans toutes les médiathèques. ■

Les médiathèques de Cergy, du 19 au 30 novembre.



Tout le programme sur www.cergytheque.fr

EXPOSITION

DE L'OMBRE À LA LUMIÈRE

Auteur-illustrateur d'albums pour enfants, Antoine Guilloppé a développé une forme inédite d'illustrations : il découpe au laser ses planches de dessins à l'encre de chine. Il les transforme ainsi en dentelles de papier tout en accentuant les contrastes d'ombre et de lumière de ses œuvres très graphiques. Des ambiances en clair-obscur renforcent l'émotion à la lecture de ses belles histoires de loup (*Loup noir*), de faune africaine (*Plein soleil*) ou de petite fille en kimono (*Akiko*). Les médiathèques Horloge et Astrolabe nous font découvrir en novembre l'univers délicat et le travail de ce dessinateur au graphisme époustouflant avec l'exposition *De l'ombre à la lumière* qui présente des originaux de ses albums et un atelier-rencontre avec Antoine Guilloppé, suivi d'une vente dédicace. ■

Du 5 au 30 novembre, dans les médiathèques Horloge et Astrolabe.



© A. Guilloppé



© A. Guilloppé

→ La faune africaine d'Antoine Guilloppé.

TALENT

ANTOINE GUILLOPPÉ

Biberonné à la BD, ce quadra savoyard a perfectionné son solide coup de crayon à l'école Emile Cohl de Lyon avant de mettre son talent au service d'auteurs pour la jeunesse, puis pour ses propres histoires. Il développe depuis 2010 une nouvelle forme d'illustration grâce à la technique de découpe au laser et continue de faire passer ses messages sur l'exclusion, l'amour, la différence, les préjugés, les peurs, les rêves... en douceur et poésie. Nouvel album à venir : *Little man*.

SORTIR À CERGY

À DÉCOUVRIR

RENDEZ-VOUS DE MIDI 30

Conférence-débat sur le lien entre le jeu vidéo, ce média virtuel, et les magazines papier spécialisés sur le sujet. Un débat à suivre également sur Twitter grâce au hashtag #rdvmid30. **Judi 27 novembre, 12 h 30, l'Horloge.**

PRIX LITTÉRAIRES

Octobre et novembre marquent traditionnellement la remise des grands prix littéraires. Du Goncourt au Renaudot, en passant par le Médicis ou le Fémina, rencontre avec Sylvie Ducas, auteure de *La littérature à quel(s) prix : histoire des prix littéraires*, éditions La Découverte. **Samedi 15 novembre, 16 h, l'Astrolabe.**

LA MAISON HOSPITALIÈRE SE FAIT LABEL

La Maison Hospitalière des Hauts-de-Cergy vient de recevoir le label « Culture et Santé en milieu hospitalier » pour trois ans, avec la dotation d'un piano. Une occasion supplémentaire pour participer à la rencontre artistique qui prolonge l'exposition *Au fil de l'art*, le 20 novembre, à partir de 15 h 30. **Renseignements : 01 34 32 96 30.**

SORTIR À CERGY

À DÉCOUVRIR

■ UN LAC DES CYGNES HIP-HOP

La version du *Lac des cygnes* de la compagnie Ethadam provoque la rencontre entre l'énergie du hip-hop et les codes de la danse classique. Le vocabulaire chorégraphique de la danse urbaine s'ouvre soudain à de nouvelles formes. Les danseurs d'Ethadam n'avaient plus grand-chose à prouver, mais ils montrent avec ce nouveau spectacle qu'ils sont toujours dans le coup!

Semaine du 17 novembre

■ SOIRÉE À L'ÉTUDE

Les étudiants de l'Essec vous invitent à la «Nuit la plus froide», le samedi 29 novembre, dans l'enceinte de l'école de commerce. Cette première grosse soirée étudiante est ouverte à tous les étudiants de Cergy.

■ LA GRANDE BUÉE

Ce spectacle théâtral et musical de René Fix fait revivre les tensions vécues durant la Grande Guerre. En s'attachant aux destins des femmes qui se retrouvent au lavoir, la pièce rapporte l'humeur de la petite communauté des lavandières, de ce «petit peuple» conscient de se trouver face à un drame qui ne les épargnera pas.

Vendredi 14 novembre, 20 h 30, Théâtre 95.

LITTÉRATURE

ANNIE ERNAUX À LIVRE OUVERT



→ *La Vie extérieure*, d'après Annie Ernaux, adaptée et mise en scène par Hugues Demorge.

L'université de Cergy-Pontoise et le Théâtre 95 consacrent ce mois-ci un colloque international et une soirée à l'auteure cergyssoise. L'occasion de (re) découvrir l'œuvre d'Annie Ernaux et ses engagements relatés au fil de ses romans — son avortement, son existence de femme ou sa vie «ordinaire» à Cergy... Des chercheurs en littérature, en sociologie et en histoire animeront ce colloque en présence de l'auteure à qui il sera remis un doctorat d'honneur. «*La reconnaissance du monde universitaire — plus restrictive dans ses choix que les médias — est plus ou moins une promesse de durée. Même si la reconnaissance des lecteurs dits «ordinaires» est la plus forte et la plus émouvante*», nous confie Annie Ernaux. Dans la continuité du colloque, le Théâtre 95 programme une nouvelle fois la pièce *La Vie extérieure*, mise en scène par Hugues Demorge, adaptation du journal dans lequel elle a consigné des instants de vie se déroulant dans le RER ou dans les allées du centre commercial 3 Fontaines.

Colloque à l'université les 19 et 20 novembre
La vie extérieure, jeudi 20 novembre, 20 h 30, Théâtre 95.



Plus d'infos sur theatre95.com

DANSE

LA DANSE PART AILLEURS

La compagnie en résidence Black Bakara présente une nouvelle version de son spectacle *Exilé*, un an après l'avoir interprété en avant-première à Visages du Monde. «*Nous avons enrichi la pièce*, indique Frédéric Costallat. *Notre création avait besoin de mûrir encore un peu*». Le chorégraphe de la troupe a souhaité exposer dans *Exilé* les motifs du départ et ses conséquences, qu'elles soient douloureuses ou positives. Il a puisé dans son histoire personnelle pour exprimer un message universel. «*Mon père est parti en Afrique dans les années soixante, il y a rencontré ma mère, je suis donc métisse. Bien des années plus tard, notre famille a revécu l'exil en arrivant en France*». *Exilé* traduit les émotions perçues par le chorégraphe et ses parents. «*J'ai également beaucoup pensé à mon fils en créant cette pièce : il est le fruit de mon exil quelque part...*»

Exilé, samedi 15 novembre, 21 h, Visages du Monde.



→ *L'exil à bras le corps.*

TALENT

FRÉDÉRIC COSTALLAT

«*Je suis un pur métisse. Classique dans le fond, contemporain dans la forme et jazz dans l'âme.*» Formé au conservatoire de Lyon, il intègre dans la foulée la compagnie d'Abou Lagraa. En 2009, Frédéric Costallat crée la compagnie Black Bakara. Trois ans plus tard, la ville de Cergy l'accueille en résidence dans le tout nouvel équipement des Hauts-de-Cergy. «*Visages du Monde est un endroit formidable pour travailler. L'équipe est à notre écoute et nous soutient chaleureusement.*»

Un club sur deux tableaux



→ Les pongistes ont la bonne coupe.

Champion d'Europe en titre et vice-champion de France, le club de tennis de table de l'agglomération joue cette saison une difficile partition sur les deux tableaux. Auréolée de son titre de champion d'Europe 2014, l'ASPCTT (Association sportive Pontoise-Cergy tennis de table) a démarré sa saison de la meilleure façon possible en septembre. L'équipe s'est d'abord imposée en Ligue des champions par 3 à 0 contre le club champion du Danemark, Roskilde, avant de se défaire facilement (4-0) du promu Saint-Louis (Haut-Rhin) en Pro A.

l'équipe cergyptontaine est battue à domicile (0-3) par les Russes d'Orenbourg qui prenaient ainsi leur revanche sur la finale de la saison dernière. Mais la rencontre contre Issy-les-Moulineaux en championnat a sonné le réveil des Cergyptontains vainqueurs 4 à 0. Un bon élan avant de rencontrer les Polonais de Grudziadz en Ligue. ■

@ Plus d'infos sur : aspctt.com

JUDO

Attachez vos ceintures !

Le Budo club de Cergy organise le mois prochain son cinquième tournoi national féminin, de minimes à seniors. En ouverture de ce tournoi, se tiendra le second tournoi national handisport et sport adapté. Une rareté, puisqu'il n'en existe pas d'autres du genre dans la région. Les participants sont notés sur des mouvements techniques et non sur des combats. «Après celui de l'an dernier, qui avait attiré une dizaine de judokas, nous voulons pérenniser ce tournoi pour sensibiliser le public et les sportifs valides au fait que nous partageons tous la même passion», indique Pascal Gaillot, ceinture noire et non-voyant qui vient aider son ami Faouzi Boubelhoul, directeur technique du Budo club, à organiser ce tournoi. «Comme j'aime à dire : aidons les valides à s'intégrer !», ironise-t-il. Pascal a convaincu le Crédit Agricole de devenir partenaire financier de cet événement. La saison dernière, le Budo club de Cergy a ouvert une section judo handisport. Avec 750 licenciés, il figure parmi les clubs les plus importants d'Île-de-France. ■



→ Le Budo club de Cergy a su adopter un certain point de vue.

Samedi 13 décembre, Gymnase du III^e millénaire (Hauts-de-Cergy), tournoi national handisport le matin et tournoi féminin l'après-midi.

@ Plus d'infos sur budoclubcergy.free.fr

À DÉCOUVRIR

■ DES RECRUES QUI MARQUENT

Il va falloir s'habituer au nom de Tauras Skripkaskas, la recrue lituanienne de l'ECOP (Entente Cergy-Osny-Pontoise) basket-ball. Il a marqué de son empreinte (19 points, 3 sur 4 à trois points) le second match de la saison en N2 (poule C) contre Rennes pour une victoire finale 77-60. Après une première défaite à Vanves, le club qui souhaite remonter très vite en N1 aura bien besoin de ses recrues et de ses jeunes lancés dans le grand bain. D'ailleurs, l'ECOP a confirmé début octobre en allant s'imposer à Cherbourg.

Matches à domicile : 20 h, complexe sportif des Maradas, le 15 novembre contre Vitré et le 29 novembre contre Pornic.

■ LADY FI(GH)T BIS

Les Cergyssoises ont de la chance : elles vont pouvoir continuer de bénéficier des cours gratuits de préparation physique dispensés par la championne Gaëlle Amand au gymnase de l'Axe Majeur. Compte tenu de leur succès, les séances de remise en forme jouent les prolongations jusqu'aux vacances de Noël. Déjà un cadeau !

LE GROUPE DES ÉLUS SOCIALISTES, FRONT DÉMOCRATE ET DIVERS GAUCHE

L'UMP perd le troisième tour

« Il y a maintenant plus de six mois, les Cergyssois et les Cergyssoises décidaient de réélire Jean-Paul Jeandon et l'équipe de Cergy Rassemblée avec 384 voix de majorité. Peu de temps après, son adversaire et éternel opposant décidait de contester le choix des urnes en intentant un recours contre l'élection. Le 9 octobre dernier, ce recours était examiné et rejeté par le tribunal administratif de Cergy-Pontoise et nous nous en félicitons. À vouloir jeter le discrédit sur le choix des électeurs cergyssois, la droite locale est une nouvelle fois tombée dans un populisme douteux et n'y a rien gagné. Nous étions confiants et sereins car nous savions, non seulement que nous n'avions rien à nous reprocher, mais surtout que depuis maintenant 25 ans, les Cergyssois et les Cergyssoises ont toujours confirmé dans les urnes la confiance qu'ils nous témoignent au quotidien. Aussi pendant que certains croisaient les doigts en espérant l'impossible, nous avons poursuivi le travail que nous

fournissons depuis longtemps au service des Cergyssois et des Cergyssoises.

« *Tout le monde sait qui a promis quoi et à qui* », c'est ainsi que le candidat UMP-UDI avait souhaité laisser instiller le doute. Et effectivement, nous savons ce que nous avons promis. Tout est contenu dans le programme pour lequel nous avons été élus et nous savons également à qui nous l'avons promis : aux cergyssoises et aux cergyssois.

C'est avec eux que nous continuerons à développer notre projet, un projet qui permet à chacun de ses habitants de s'épanouir pleinement.

■ Jean-Paul JEANDON, Malika YEBDRI, Abdoulaye SANGARÉ, Joël MOTYL, Alexandra WISNIEWSKI, Régis LITZELMANN, Cécile ESCOBAR, Éric NICOLLET, Béatrice MARCUSSY, Michel MAZARS, Josiane CARPENTIER, Hawa FOFANA, Sanaa SAITOU, Dominique LEFEBVRE, Keltoum ROCHDI, Hervé CHABERT, Marie-Françoise AROUAY, Claire BEUGNOT, Nadir GAGUI, Bruno STARY, Dominique LE COQ, Harouna DIA, Radia LEROUL ■

LE GROUPE « ENSEMBLE, RÉINVENTONS CERGY » PARTI COMMUNISTE, PARTI DE GAUCHE ET MEMBRES DU FRONT DE GAUCHE

Jusqu'où le Conseil général va-t-il aller ?

« Après la suppression des aides aux permis de conduire, du financement de la carte Imagin'R, de la gratuité des repas pour certains collégiens, des chèques énergie ; après la réduction de 17 millions d'euros des subventions à l'investissement aux communes, des aides à la crèche, de 67% des crédits pour l'aménagement et l'entretien des routes, de 1,6 millions d'euros au RMI/RSA, de 3 millions d'euros au budget des sapeurs-pompiers, de 21% des subventions dans le champ social et éducatif, de la baisse des garanties d'emprunt aux bailleurs sociaux pour la construction de logements, notre Conseil général veut maintenant expulser les syndicats du bâtiment qu'ils occupent depuis 1979 suite à une convention signée entre le préfet et les organisations syndicales. C'est une reconnaissance pour le moins

bizarre de la nécessité et de l'utilité du dialogue social !

Depuis le 1^{er} octobre, notre Conseil général ne donne plus de bons d'hôtel aux femmes avec enfants qui se retrouvent sans hébergement. Ces bons d'hôtel étaient distribués au titre de l'Aide Sociale à l'Enfance. Cette décision a été prise sans consultation des partenaires, sans prévenir les acteurs de terrain. Des familles sont hébergées la nuit au commissariat ainsi qu'à l'hôpital ce qui n'est pas la vocation de ces deux établissements. Les personnels des mairies, du commissariat, de l'hôpital de Pontoise sont ainsi placés devant une situation humainement intenable !

■ Rachid BOUHOUGH, Françoise COURTIN, Anne LEVAILLANT, Ketty RAULIN, Thierry THIBAUT ■

LE GROUPE EUROPE ÉCOLOGIE-LES VERTS

Orientation budgétaire : emprunter pour investir aujourd'hui et économiser demain

« Un chiffre pour identifier l'enjeu : les consommations d'énergie et d'eau représentent, hors masse salariale, environ 10 % des dépenses à caractère générale. Dans un contexte de renchérissement significatif et inéluctable de l'énergie, cette part ira croissant si nous baissons la garde en matière de rénovation de notre patrimoine.

Dans le contexte de contraction des dotations budgétaires de l'État, la seule rigueur de gestion des dépenses de fonctionnement, qui doit être effectivement menée dans la clarté de priorités débattues, ne sera pas suffisante pour maintenir une capacité d'investissement à hauteur des besoins futurs.

Pour permettre de préserver à terme des marges de gestion, EELV soutient l'option d'un endettement à long terme pour poursuivre et amplifier la rénovation de notre patrimoine.

Emprunter aujourd'hui pour générer des économies demain est loin d'être une fuite en avant. L'opportunité que représente par exemple l'offre de prêts à long terme de la Caisse des Dépôts et Consignations en matière de transition écologique et énergétique (taux très bas, apport limité, long terme) constitue une piste sérieuse de financement à étudier et à saisir par la ville de Cergy mais également par la Communauté d'Agglomération. Cela d'autant plus que cette orientation concilie rigueur de gestion, protection de l'environnement (lutte contre le changement climatique) et économie (création d'emplois non délocalisables dans le secteur du bâtiment).

■ Marc DENIS, Elina CORVIN, Jean Luc ROQUES, Nadia HATHROUBI, SAFSAF, Maxime KAYADJANIAN ■

LE GROUPE « UNION POUR CERGY ET LES CERGYSSOIS »

Le gouvernement socialiste : un amateurisme dramatique qui va pénaliser gravement les Cergyssois

« Une des premières décisions de Manuel Valls, Premier Ministre, a été de lancer, dans la précipitation et l'improvisation complète, une réforme des régions et des compétences des collectivités territoriales. Manuel Valls a donc défilé et cassé la loi votée le 17 mai 2013, sur proposition du ministre de l'intérieur du gouvernement Ayrault : Valls Manuel. Comprenez qui pourra.

Le même gouvernement socialiste de Monsieur Valls et de Monsieur Hollande, aussi incapable de maîtriser ses dépenses que d'agir efficacement, puisque le chômage augmente aussi sûrement que la dette de notre pays se creuse, a décidé en catimini une saignée sans précédent des finances des communes et des départements.

Le fameux pacte de responsabilité, voté par Dominique Lefebvre et soutenu ardemment par le maire de Cergy, n'a d'autre résultat qu'une ponction aussi brutale qu'inadmissible sur les ressources de Cergy et de Cergy-Pontoise. Nous n'avons pas les chiffres concernant les finances de Cergy et Cergy-Pontoise : le député Lefebvre, et le maire de Cergy en bon petit soldat, se gardent bien de les dévoiler.

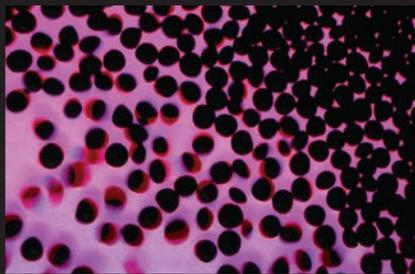
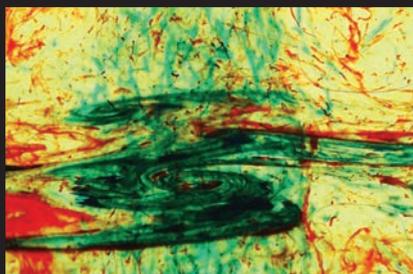
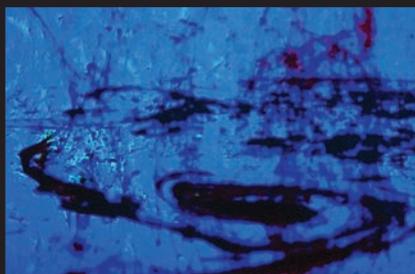
Mais l'heure de vérité sonnera lors de la présentation du budget de 2015 en décembre prochain.

Une telle diminution des ressources entraînera automatiquement une baisse des investissements locaux. Cela signifie moins d'activité économique, et donc encore plus de chômage, dans le bâtiment, les travaux publics et tous les secteurs d'activité. Pour le seul Conseil général du Val-d'Oise, c'est 70 millions d'euros de ressources en moins sur 3 ans.

Et pendant ce temps-là, les élus socialistes de Cergy gaspillent l'argent des contribuables, notre argent, avec une réforme des rythmes scolaires qui va coûter 1 million d'euros à la commune, qui ne satisfait personne et qui complique la vie de tout le monde.

■ Thierry SIBIEUDE, vice-président du Conseil général, Tatiana PRIEZ, Mohamed TRAORE, Rebiha MILLI, Armand PAYET, Sandra MARTA, Jacques VASSEUR, Marie-Annick PAU, Mohamed BERHIL, Marie POMADER, Jean MAUCLERC ■

Pour tout contact : thierry.sibieude@valdoise.fr



→ À l'occasion du lancement de saison de Visages du Monde, Anne Buguet, Joseph Jaouen et Michel Ozeray de Omproduct ont offert à un public médusé un spectacle onirique d'une grande beauté, mêlant avec virtuosité objets, créations sonores, vidéo et art numérique. Un voyage immobile...



© A. Pedalino

→ Le maire encadré par tous les Cergyssois ayant reçu la médaille du travail.

LES GENS D'AUTOMNE !

Quand Visages du Monde nous menait dans un lointain voyage au cœur des *Rêveries magnétiques* de la compagnie Omproduct, deux cérémonies automnales se déroulaient à Cergy : la remise des médailles du travail et l'accueil des nouveaux habitants.

→ Les élus Josiane Carpentier et Malika Yebdri aux côtés de Jean-Paul Jeandon, lors de l'accueil des nouveaux habitants.



© A. Pedalino



© A. Pedalino

VOTRE MAISON, AUX PORTES DE CERGY, à Menucourt



Grand
Paysage
eco-quartier

BBC
Bâtiment Basse
Consommation

- Maisons d'architecte de 4 et 5 pièces
- De nombreuses expositions plein sud
- Jardins privatifs engazonnés et clôturés
- Garage prolongé d'un second emplacement



Grand Paysage a reçu la «Pyramide d'Argent» 2014 prix GRDF pour sa démarche environnementale.

Votre Maison
à partir de
287 000€ (*)

LIVRAISON
2015

ESPACE DE VENTE

Parking Carrefour Market / Rue Côte des Auges - 95180 MENU COURT

Lundi de 15h à 19h Jeudi et vendredi de 14h à 19h
Samedi et dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 19h

0 805 854 400
CFH.fr



une société
LES NOUVEAUX
CONSTRUCTEURS



SCI MENU COURT PARC - 750 937 161 00016 RCS NANTERRE Le programme "Grand Paysage" fera l'objet d'une demande de label Bâtiment Basse Consommation énergétique, BBC Effnergie® auprès de l'organisme certificateur Cerqual, délivré à l'achèvement des travaux. (*) Prix valeur au 07/10/2014 dans la limite des stocks disponibles.

HIPPOPOTAMUS CERGY
8 AVENUE JEAN BART - TÉL. : 01 34 35 31 70

HIPPOPOTAMUS ERAGNY
PARC D'ACTIVITÉ BELLEVUES - TÉL. : 01 30 37 83 18

2 ADRESSES INCONTOURNABLES POUR LES MORDUS DE BONNE VIANDE !



hippopotamus

POUR VOTRE SANTÉ, MANGEZ AU MOINS CINQ FRUITS ET LÉGUMES PAR JOUR. WWW.MANGERBOUGER.FR